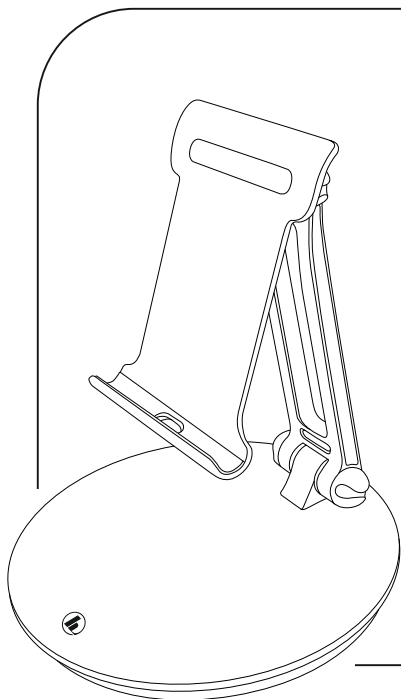


# ***hama***

**Universal Smartphone-/ Tablet- Holder**

**Universal Smartphone-/ Tablet- Halter**



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Kullanma kılavuzu

Manual de utilizare

Bruksanvisning

Käyttöohje

Работна инструкция

**GB**

**D**

**F**

**E**

**RUS**

**I**

**NL**

**GR**

**PL**

**H**

**CZ**

**SK**

**P**

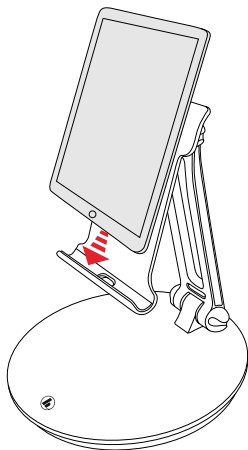
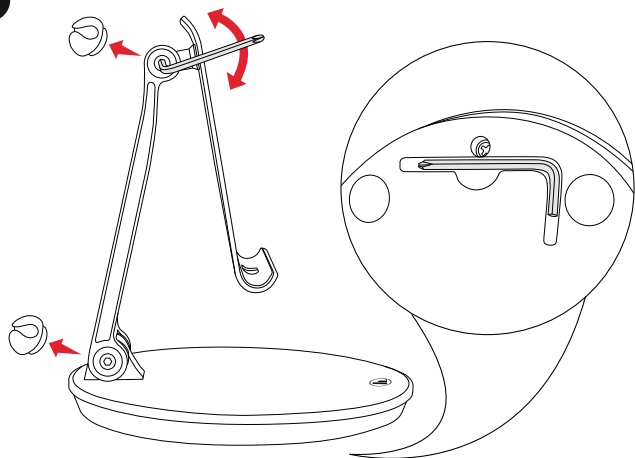
**TR**

**RO**

**S**

**FIN**

**BG**

**A****B**

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of warning symbols and notes

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package contents

- Smartphone / tablet holder
- These operating instructions

### Note



Please check the package contents for completeness before installing the holder and ensure that there are no faulty or damaged parts.

## 3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not attach any additional objects to the product.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.

- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Observe the other warnings and safety instructions.
- The product is used to set up smartphones, tablet PCs, etc.

## 4. Installation

### Warning - Mounting



- Only set the product up on even, non-slip surfaces with a sufficient load-bearing capacity for the product and the device attached to it.
- Never apply force during installation. This can damage your device or the holder.

## 5. Adjusting the angle and tilt

The angle of the holder can be adjusted using the Allen key, which is located on the underside of the holder. (see Figure B)

- Remove the rubber plug on the arm holder.
- The screw can be permanently loosened slightly in order to facilitate flexible and easy adjustment of the angle.
- Alternatively, the tilt of the holder can be permanently fixed in a particularly position by carefully tightening the screw by hand.

## 6. Technical data

Up to max. tablet size 7 - 12.9" ( 17.78 - 32.76 cm)

## 7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

# D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Smartphone/Tablet-Halterung
- diese Bedienungsanleitung

### Hinweis



Bitte prüfen Sie vor der Installation der Halterung den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Befestigen Sie keine weiteren Gegenstände am Produkt.
- Halten Sie Kinder unbedingt vom Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Beachten Sie die übrigen Warn- und Sicherheitshinweise.
- Das Produkt dient zur Aufstellung von Smartphones, Tablet-PCs o.Ä.

## 4. Montage

### Warnung – Montage



- Stellen Sie das Produkt nur auf ebene, rutschfeste Flächen von ausreichender Tragfähigkeit für das Produkt und das daran befestigte Gerät.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Dies kann Ihr Endgerät oder die Halterung beschädigen.

## 5. Winkel und Neigung einstellen

Die Neigung der Halterung kann mithilfe des Inbusschlüssels, der sich an der Unterseite der Halterung befindet, angepasst werden. (siehe Bild B)

- Entfernen Sie den Gummipfropf am Arm der Halterung.
- Die Schraube kann dauerhaft leicht gelockert werden, um eine flexible und leichtgängige Einstellung des Winkels zu ermöglichen.
- Alternativ kann die Neigung der Halterung dauerhaft in einer Position fixiert werden, indem die Schraube vorsichtig handfest angezogen wird.

## 6. Technische Daten

Bis max. Tabletgröße 7 - 12,9" ( 17,78 - 32,76 cm)

## 7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Support pour smartphone/tablette
- Le présent mode d'emploi

### Remarque



Veuillez vérifier avant l'installation du support que le contenu de l'emballage est bien complet et vous assurer qu'aucune pièce n'est défectueuse ou endommagée.

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Ne fixez aucun autre objet au produit.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, ils présentent un risque d'étouffement.

- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Veuillez respecter tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité.
- Ce produit permet de poser des smartphones, des tablettes, etc.

## 4. Installation

### Avertissement – Mise en place



- Placez le produit uniquement sur des surfaces planes et non glissantes offrant une capacité portante suffisante pour le produit et l'appareil qui y sera fixé.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors du montage. Cela pourrait endommager l'appareil final ou le support.

## 5. Réglage de l'angle et de l'inclinaison

L'inclinaison du support peut être réglée à l'aide de la clé Allen située sur sa partie inférieure. (Voir Fig B.)

- Retirez la tête caoutchoutée au niveau du bras du support.
- La vis peut rester légèrement desserrée en permanence pour permettre un réglage flexible et facile de l'angle.
- Il est également possible de bloquer l'inclinaison du support de manière permanente dans une position en serrant délicatement la vis à la main.

## 6. Caractéristiques techniques

Taille de tablette maximale jusqu'à

7 - 12,9" ( 17,78 - 32,76 cm)

## 7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Soporte para smartphone/tablet
- Este manual de instrucciones

### Nota



Antes de instalar el soporte, por favor, compruebe que el contenido del paquete esté completo y asegúrese de que no hay piezas defectuosas o dañadas.

## 3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No coloque ningún otro objeto en el producto.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.

- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Observe las demás instrucciones de aviso y de seguridad.
- El producto se utiliza para la instalación de smartphones, tablets o similares.

## 4. Montaje

### Advertencia- Montaje



- Coloque el producto únicamente sobre superficies planas y antideslizantes con la capacidad de carga suficiente para sostener el producto y el dispositivo fijado a él.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. Ello podría provocar daños al terminal o al soporte.

## 5. Ajustar el ángulo y la inclinación

La inclinación del soporte se puede ajustar con la llave Allen situada en la parte inferior del soporte. (ver imagen B)

- Retire el tapón de goma del brazo del soporte.
- El tornillo puede aflojarse permanentemente para permitir un ajuste flexible y suave del ángulo.
- Como alternativa, la inclinación del soporte puede fijarse permanentemente en una posición apretando con cuidado y firmemente el tornillo.

## 6. Datos técnicos

Hasta el tamaño máximo de la tablet	7 - 12,9" ( 17,78 - 32,76 cm)
-------------------------------------	-------------------------------

## 7. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Nana!

Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

## 1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

### Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

### Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

## 2. Комплект поставки:

- Держатель для смартфона/планшета
- Данное руководство по эксплуатации

### Указание



Перед установкой держателя проверьте комплектность поставки и убедитесь, что в комплекте нет неверных или поврежденных элементов.

## 3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Не устанавливайте и не крепите никакие дополнительные предметы на изделие.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.

- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В противном случае любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Соблюдайте предупреждения и указания по технике безопасности.
- Изделие служит для установки на него смартфонов, планшетов и т.п.

## 4. Монтаж

### Предупреждение — монтаж



- Поставьте изделие на ровную нескользящую поверхность, достаточно устойчивую для данного изделия и закрепленного на нем устройства.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. Это может повредить окончное устройство и держатель.

## 5. Регулировка угла наклона

Угол наклона держателя можно отрегулировать с помощью шестигранного ключа, расположенного с нижней стороны подставки. (см. рис. B)

- Снимите резиновую заглушку с кронштейна держателя.
- Для гибкой и легкой регулировки угла наклона винт можно немного ослабить.
- В качестве альтернативы угол наклона можно зафиксировать в одном положении, осторожно затянув винт вручную.

## 6. Технические данные

Максимальный  
размер планшета

7 – 12,9" (17,78 – 32,76 см)

## 7. Освобождение от ответственности

Nana GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

### Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

### Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Supporto per smartphone/tablet
- Il presente libretto di istruzioni

### Nota



Prima di installare il supporto, verificare che il contenuto della confezione sia completo e assicurarsi che non vi siano componenti difettosi o danneggiati.

## 3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non fissare altri oggetti al prodotto.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.

- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Seguire le istruzioni di avviso e di sicurezza.
- Il prodotto è concepito per il supporto di smartphone, tablet e dispositivi simili.

## 4. Montaggio

### Attenzione – montaggio



- Montare il prodotto su superfici piane e antiscivolo idonee a sorreggere il prodotto stesso e il dispositivo in esso fissato.
- Montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza, onde evitare danneggiamenti al dispositivo o al supporto.

## 5. Regolare l'angolazione e l'inclinazione

L'inclinazione del supporto può essere regolata con la chiave a brugola alloggiata sotto la base (vedere la figura B).

- Rimuovere il cappuccio di gomma dal braccio del supporto.
- La vite può essere lasciata leggermente allentata per consentire una regolazione dell'inclinazione agevole e flessibile.
- In alternativa, l'inclinazione del supporto può essere fissata in una determinata posizione serrando la vite.

## 6. Dati tecnici

Per tablet di  
dimensioni max.

7 - 12,9" ( 17,78 - 32,76 cm)

## 7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.



Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Smartphone-/tablethouder
- deze gebruiksaanwijzing

### Aanwijzing



Controleer voordat u de houder installeert of de inhoud van de verpakking compleet is en verzeker u ervan dat deze geen defecte of beschadigde onderdelen bevat.

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Bevestig geen andere voorwerpen aan het product.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.

- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Neem de overige waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht.
- Het product dient voor plaatsing van smartphones, tablets etc.

## 4. Montage

### Onderhoud – Montage



- Plaats het product alleen op vlakke, slijpvlaste oppervlakken met voldoende draagvermogen voor het product en het eraan bevestigde apparaat.
- Tijdens de montage nimmer geweld of grote krachten gebruiken. Dit kan uw eindapparatuur of de houder beschadigen.

## 5. Hoek en schuine stand instellen

De schuine stand van de houder kan worden aangepast met behulp van de inbusleutel aan de onderkant van de houder. (zie afbeelding B)

- Verwijder de rubberen stop op de arm van de houder.
- De schroef kan permanent iets worden losgedraaid om de hoek flexibel en gemakkelijk in te stellen.
- De schuine stand van de houder kan ook permanent in één positie worden gefixeerd door de schroef voorzichtig met de hand vast te draaien.

## 6. Technische gegevens

Tot max. tablet-  
grootte

7 - 12,9" (17,78 - 32,76 cm)

## 7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

### 1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

#### Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους.

#### Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

### 2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Βάση smartphone/tablet
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

#### Υπόδειξη



Πριν από την εγκατάσταση της βάσης, ελέγξτε τα περιεχόμενα της συσκευασίας ως προς την πληρότητά τους και βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχονται εξαρτήματα που είναι ελαττωματικά ή έχουν υποστεί βλάβη.

### 3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην στερεώνετε άλλα αντικείμενα στο προϊόν.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τηρείτε τις υπόλοιπες υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας.
- Το προϊόν χρησιμεύει για την τοποθέτηση smartphone, tablet-PC κ.ο.κ.

### 4. Συναρμολόγηση

#### Προειδοποίηση – Συναρμολόγηση



- Τοποθετείτε το προϊόν μόνο σε λεία, αντιολισθητική επιφάνεια με επαρκή αντοχή για το προϊόν και για τη συσκευή που στερεώνεται σε αυτό.
- Μην χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή και στη βάση.

### 5. Ρύθμιση γωνίας και κλίσης

Η κλίση του βραχίονα μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το κλειδί άλλεν, το οποίο βρίσκεται στην κάτω πλευρά της βάσης. (βλ. εικόνα Β)

- Αφαιρέστε το ελαστικό πώμα στον βραχίονα της βάσης.
- Η βίδα μπορεί να χαλαρώσει ελαφρώς σε μόνιμη θέση, ώστε να είναι δυνατή η ευέλικτη και εύκολη ρύθμιση της γωνίας.
- Εναλλακτικά, η κλίση της βάσης μπορεί να στερεωθεί μόνιμα σε μία θέση, σφίγγοντας προσεκτικά τη βίδα.

### 6. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μέχρι μέγιστο μέγεθος tablet

7 - 12,9" (17,78 - 32,76 cm)

### 7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!  
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby później móc do niej zaglądać. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi.

## 1. Objasnienia dotyczące użytych symboli i uwag

### Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

### Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

## 2. Zawartość zestawu

- Uchwyt do smartfona / tabletu
- Niniejsza instrukcja obsługi

### Wskazówka



Przed montażem uchwytu należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i upewnić się, że nie ma wadliwych lub uszkodzonych części.

## 3. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie należy mocować do produktu żadnych innych przedmiotów.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Przestrzegać pozostałych ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa.
- Produkt służy do mocowania smartfonów, tabletek PC itp.

## 4. Montaż

### Ostrzeżenie – Montaż



- Produkt należy umieszczać wyłącznie na płaskich, antypoślizgowych powierzchniach o wystarczającej nośności dla produktu i zamontowanego na nim urządzenia.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to uszkodzić urządzenie końcowe bądź uchwyt.

## 5. Regulacja kąta i nachylenia

Kąt nachylenia uchwytu można regulować za pomocą klucza inbusowego znajdującego się na dolnej stronie uchwytu. (patrz ilustracja B)

- Usunąć gumowy korek na ramieniu uchwytu.
- Śrubę można trwale lekko poluzować, aby umożliwić elastyczną i łatwą regulację kąta nachylenia.
- Alternatywnie można ustawić kąt nachylenia uchwytu na stałe w jednej pozycji, poprzez ostrożne ręczne dokręcenie śruby do oporu.

## 6. Dane techniczne

Do tabletek o  
wymiarach maks

7–12,9" ( 17,78–32,76 cm)

## 7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és először olvassa végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor fellapozhassa. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

### Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- okostelefon-/táblagéptartó:
- A jelen használati útmutató

### Megjegyzés



A tartó felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes-e, és győződjön meg arról, hogy nem tartalmaz hibás sérült részeket.

## 3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi használatra terveztük.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne erősítsen további tárgyakat a termékre.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.

- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Vegye figyelembe az egyéb figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat.
- A termék az okostelefonok, tablet-számítógépek stb. felállításához, tartásához való.

## 4. Felszerelés

### Figyelmeztetés – összeszerelés



- A terméket csak sima, csúszásmentes felületre állítsa, amelynek teherbírása elég nagy a termékhez és a ráerősített eszközhöz.
- A szerelésnél soha ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőt. Emiatt megrongálódhat a készüléke vagy a tartó.

## 5. A szög és dőlés beállítása

A tartó dőlése imbuszkulcs segítségével állítható, amely a tartó alján található. (lásd B ábra)

- Távolítsa el a tartó karján található gumidugót.
- A csavar tartósan meglazítható, a megfelelő szög flexibilis és könnyen állításához.
- Alternatív megoldásként a tartó tarósan egy konkrét pozícióban rögzíthető, ha a csavart kézzel óvatosan meghúzza.

## 6. Műszaki adatok

Max. tabletméret	7 - 12,9" ( 17,78 - 32,76 cm)
------------------	-------------------------------

## 7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama! Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k obsluze v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

### 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

#### Výstraha



Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

#### Upozornění



Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

### 2. Obsah balení

- Držák smartphonu/tabletu
- Tento návod k použití

#### Upozornění



Před instalací držáku zkontrolujte prosím obsah balení na úplnost a zajistěte, aby neobsahoval žádné vadné nebo poškozené díly.

### 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Na produktu neupevňujte žádné další předměty.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.

- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Dbejte dalších výstražných a bezpečnostních upozornění.
- Produkt slouží k instalaci smartphonu, tabletu nebo podobně.

### 4. Instalace

#### Výstraha – Montáž



- Produkt stavte pouze na rovné, neklouzavé plochy s dostatečnou nosností pro produkt a pro přístroj, který je k němu připevněný.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Můžete tak poškodit vaše koncové zařízení nebo držák.

### 5. Nastavení úhlu a sklonu

Sklon držáku je možné upravit pomocí imbusového klíče, který se nachází na spodní straně držáku. (viz obr. B)

- Odstraňte pryžovou zátku na ramenu držáku.
- Šroub je možné snadno trvale povolít, aby bylo umožněno flexibilní a snadné nastavování úhlu.
- Alternativně je možné sklon držáku zafixovat trvale v jedné poloze tak, že se šroub utáhne opatrně pevně rukou.

### 6. Technické údaje

Do max. velikosti  
tabletu

7 - 12,9" ( 17,78 - 32,76 cm)

### 7. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

### 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

#### Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

#### Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

### 2. Obsah balenia

- Držiak smartfónu/tabletu
- Tento návod na obsluhu

#### Upozornenie



Pred inštaláciou držiaka skontrolujte kompletnosť obsahu balenia a uistite sa, že neobsahuje žiadne chybné alebo poškodené diely.

### 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Na výrobok nepripevňujte žiadne ďalšie predmety.
- Obalový materiál odložte bezpodmienečne mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.

- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Dbajte na ďalšie výstražné a bezpečnostné upozornenia.
- Výrobok slúži na umiestnenie smartfónu, tabletového počítača a pod.

### 4. Montáž

#### Výstraha – montáž



- Výrobok umiestňujte iba na rovné neklzáve plochy s dostatočnou nosnosťou pre výrobok a pripravené zariadenie.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Môžete tak poškodiť koncové zariadenie alebo držiak.

### 5. Nastavenie uhla a sklonu

Sklon držiaka je možné nastaviť pomocou imbusového kľúča umiestneného na spodnej strane držiaka. (pozri obr. B)

- Odstráňte gumenú zátku na ramene držiaka.
- Skrutka môže byť jemne uvoľnená natrvalo, aby sa tak umožnilo flexibilné a ľahké nastavenie uhla.
- Alternatívne je možné sklon držiaka natrvalo zafixovať v jednej polohe opatrným ručným dotiahnutím skrutky.

### 6. Technické údaje

Do maximálnej veľkosti tabletu

7 - 12,9" ( 17,78 - 32,76 cm)

### 7. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

### 1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

#### Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

#### Observação



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

### 2. Conteúdo da embalagem

- dispositivo de fixação para smartphones/tablets
- este manual de instruções

#### Observação



Antes de instalar o dispositivo de fixação, verifique o conteúdo da embalagem, para confirmar que está completo, e certifique-se de que nenhuma das peças que contém esteja defeituosa ou danificada.

### 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Não fixe mais nenhum objeto ao produto.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.

- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Observe os restantes avisos e indicações de segurança.
- O produto destina-se à colocação de smartphones, tablet-PCs e similares.

### 4. Montagem

#### Aviso – Montagem



- Coloque o produto sempre só sobre uma superfície plana e à prova de deslizamento, com uma capacidade de carga suficiente para o produto e o dispositivo a ser colocado no mesmo.
- Ao montar o produto, nunca aplique força exagerada. Se o fizer, poderá danificar o seu equipamento terminal ou o seu dispositivo de fixação.

### 5. Ajustar o ângulo e a inclinação

A inclinação do suporte pode ser ajustada com a chave Allen fornecida na parte de baixo da base do suporte (figura B).

- Remova a tampa de borracha do braço do suporte.
- O parafuso pode ser mantido ligeiramente desapertado, para permitir um ajuste flexível e fácil do ângulo.
- Em alternativa, a inclinação do suporte pode ser permanentemente fixada numa dada posição, para o que deve apertar o parafuso à mão, cuidadosamente, até deixar de rodar.

### 6. Dados técnicos

Até um tamanho máximo de tablets de	7 - 12,9" (17,78 - 32,76 cm)
-------------------------------------	------------------------------

### 7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!  
Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

### 1. Uyarı sembollerinin ve açıklamaların açıklaması

#### Uyarı



Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

#### Açıklama



Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

### 2. Paket içeriği

- Akıllı telefon/tablet tutucusu
- bu kullanım kılavuzu

#### Açıklama



Tutucunun kurulumundan önce paket içeriğinin eksiksiz olup olmadığını kontrol edin ve hatalı veya hasarlı parçaların bulunmadığından emin olun.

### 3. Güvenlik açıklamaları

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürüne başka nesnelere sabitlemeyin.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.

- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti talebiniz kaybolur.
- Ayrıca aşağıdaki ikaz ve emniyet uyarıları da göz önünde bulundurulmalıdır.
- Ürün, akıllı telefon, tablet bilgisayar vb. kurulumu içindir.

### 4. Montaj

#### Uyarı – Montaj



- Ürünü sadece, ürün ve ona sabitlenmiş cihaz için yeterli taşıma kapasitesine sahip düz, kaymayan yüzeylere yerleştirin.
- Montaj esnasında asla zorlamayın veya çok fazla kuvvet kullanmayın. Böylece cihazınızın veya tutucunuz zarar görebilir.

### 5. Aç ve eğitim uyarı

Tutucunun eğimi, tutucunun alt kısmında bulunan alyan anahtar yardımıyla uyarlanabilir. (bkz. resim B)

- Tutucunun kolunda bulunan lastik tıpayı çıkarın.
- Açının esnek ve kolay hareket eden bir ayarını sağlamak için civata kalıcı olarak hafifçe gevşetilebilir.
- Civata dikkatli bir şekilde elle sıkılarak, tutucunun eğimi alternatif olarak bir konumda kalıcı olarak sabitlenebilir.

### 6. Teknik veriler

Maks. tablet boyutuna kadar

7 - 12,9" ( 17,78 - 32,76 cm)

### 7. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.



Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!

Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

### 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

#### Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

#### Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

### 2. Conținutul ambalajului

- Suport de smartphone/tabletă
- Aceste instrucțiuni de utilizare

#### Indicație



Înainte de instalarea suportului, verificați integralitatea conținutului pachetului și asigurați-vă că acesta nu conține piese deteriorate sau defecte.

### 3. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu fixați alte obiecte pe produs.
- Nu lăsați niciodată ambalajul la îndemâna copiilor, deoarece există pericol de sufocare.

- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Respectați toate indicațiile de avertizare și siguranță.
- Produsul este utilizat pentru poziționarea verticală a smartphone-urilor, tabletelor etc.

### 4. Montajul

#### Avertizare – Montajul



- Așezați produsul numai pe suprafețe drepte, antiderapante, cu o capacitate portantă suficientă pentru produs și dispozitivul fixat în acesta.
- Nu folosiți niciodată forța la montaj. Aceasta poate deteriora suportul sau terminalul.

### 5. Reglarea unghiului și a înclinării

Înclinarea suportului se poate realiza cu ajutorul unei chei Inbus, care poate fi aplicată pe partea inferioară a suportului. (consultați imaginea B)

- Îndepărtați dopul de cauciuc de pe brațul suportului.
- Șurubul poate fi acum slăbit ușor, pentru a permite reglarea flexibilă și ușoară a unghiului.
- În mod alternativ, înclinația suportului poate fi fixată permanent într-o poziție, prin strângerea atentă a șurubului cu mâna.

### 6. Date tehnice

Până la o dimensiune max. a tabletei de	7 - 12,9" ( 17,78 - 32,76 cm)
---	-------------------------------

### 7. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

Tack för att du valt att köpa en Hamaprodukt!  
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förklaring av varningssymboler och information

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

## 2. Förpackningens innehåll

- Smartphone-/surfplattehållare
- Denna bruksanvisning

### Information



Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett och att inga delar är felaktiga eller skadade innan du installerar hållaren.

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Fäst inga ytterligare föremål i produkten.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.

- Återtvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Beakta de övriga varnings- och säkerhetsanvisningarna.
- Produkten används för att ställa upp smartphone, surfplatta och liknande.

## 4. Montering

### Varning – montering



- Ställ produkten endast på jämna och halksäkra ytor med tillräcklig hållfasthet för produkten och den enhet som ska fästas.
- Använd aldrig våld eller ta i med extra kraft vid monteringen. Det kan skada din slutapparat eller hållaren.

## 5. Inställning av vinkel och lutning

Hållarens lutning kan justeras med hjälp av insexnyckeln som sitter på hållarens undersida (se bild B).

- Ta bort gummiproppen på hållararmen.
- Skruven kan vara en aning lossad så att det går lättare att ställa in vinkeln.
- Eller också kan hållarens lutning fixeras permanent i ett läge genom att skruven försiktigt dras åt för hand.

## 6. Tekniska data

Max. storlek på surfplatta

7 - 12,9" (17,78 - 32,76 cm)

## 7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen. Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

### 1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

#### Varoitus



Tällä merkitään turvallisuusohjeet sekä kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

#### Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

### 2. Pakkauksen sisältö

- Älypuhelin-/tablettipidike
- Tämä käyttöohje

#### Huomautus



Tarkista ennen pidikkeen asennusta, että pakkauksen sisältö on täydellinen ja että se on moitteettomassa kunnossa.

### 3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä kiinnitä mitään muita esineitä tuotteeseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta tukehtumisvaaran vuoksi.

- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Noudata myös muita varoituksia ja turvallisuusohjeita.
- Tuote on tarkoitettu esim. älypuhelimien ja tablettien pidikkeeksi.

### 4. Asennus

#### Asennusta koskeva varoitus



- Aseta tuote tasaiselle ja liukumattomalle pinnalle, joka kestää tuotteen ja siihen kiinnitetyn laitteen painon.
- Älä käytä asennukseen koskaan väkivaltaa tai suuria voimia. Muuten päätelaite tai pidike voi vaurioitua.

### 5. Kulman ja kallistuksen säätäminen

Pidikkeen kaltevuutta voidaan säätää kuusiokoloavaimella, joka löytyy pidikkeen alapinnasta. (Kuva B)

- Irrota kumitulppa pidikkeen varresta.
- Ruuvia voidaan löysätä pysyvästi, jotta kulmaa voidaan säätää joustavasti.
- Vaihtoehtoisesti pidikkeen kaltevuus voidaan säätää tiettyyn asentoon kiristämällä ruuvia käsin.

### 6. Tekniset tiedot

Tabletin enimmäiskoko	7–12,9" (17,78–32,76 cm)
-----------------------	--------------------------

### 7. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nama! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

### 1. Обяснение на предупредителни символи и указания

#### Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

#### Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

### 2. Съдържание на опаковката

- Държач за смартфон/таблет
- Това ръководство за експлоатация

#### Указание



Проверете окомплектоваността на съдържанието на опаковката преди монтажа на държача и се уверете, че няма дефектни или повредени части.

### 3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не закрепвайте други предмети към продукта.
- Задължително дръжте децата далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.

- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Спазвайте останалите предупредителни указания и инструкции за безопасност.
- Продуктът служи за поставяне на смартфони, таблети и други подобни.

### 4. Монтаж

#### Предупреждение – монтаж



- Поставяйте продукта само върху равни, устойчиви на плъзгане повърхности с достатъчна товароносимост и тогава закрепете уреда.
- При монтажа никога не прилагайте усилие и голяма сила. Това може да повреди Вашето крайно устройство или държача.

### 5. Регулиране на ъгъла и наклона

- Наклонът на държача може да се регулира с помощта на имбусния ключ, намиращ се от долната страна на държача. (вж. фигура Б)
- Отстранете гумената тапа на рамото на държача.
  - След това, за да се позволи гъвкава и плавна настройка на ъгъла, винтът може леко да се разхлаби за постоянно.
  - Алтернативно наклонът на държача може да се фиксира за постоянно в едно положение, като винтът се затегне внимателно с ръка.

### 6. Технически данни

До макс. размер на таблета	7 - 12,9" ( 17,78 - 32,76 cm)
----------------------------	-------------------------------

### 7. Изключване на отговорност

Nama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00210585/12.21